

## CURRICULUM VITAE

**Char Prieto, Professor of Spanish Language, Literatures, and Cultures  
Department of Languages and Cultures, LANC, CSU, Chico**



### **HIGHER EDUCATION**

- 2000. Ph.D., Purdue University, West Lafayette, IN. 20<sup>th</sup> Century Spanish Literature
- 1993. Master of Science in Education, Spanish Major. Purdue University IN
- 1989. Bachelor in Science in Education, Spanish Major, French Minor. Indiana University, IN
- 1979. Westminster College, London, England. English Language Diploma
- 1975. L'Alliance Française, Paris, France. Diplôme d'études de français et civilisation

### **WORK EXPERIENCE**

- 2015 to present. (CSUC) California State University, Chico, Professor (Spanish)
- 2010 to 2015. California State University, Chico, Associate Professor (Spanish)
- 2005-2010. California State University, Chico, CA. Assistant Professor (Spanish)
- 2001-2005. Valparaiso University, IN. Assistant Professor (Spanish)
- 1996-2000. University of Notre Dame, IN. Director of Graduate Studies. Spanish full-time professor

- 1994-1996-Purdue University, West Lafayette, IN. Graduate Teacher Assistant
- 1990-1994-Purdue University Calumet, Hammond, IN. Lecturer
- 1989-1990-Stillwell Elementary School, Stillwell, IN. English as a Second Language and Bilingual Education Teacher

### **TEACHING AND RESEARCH INTERESTS**

- Contemporary Hispanic Women Writers
- Literature and Representations of Spanish Civil War
- Transition and Historical Memory in Post Franco Spain and Democracy
- Narrative Constructions and Representations of Memory, Hispanic world and USA
- Mass Graves in the Hispanic World
- International Brigades and the Spanish Civil War
- Exile Literature
- Pedagogy, Spanish Language, Writing and Composition, and Culture and Civilization of Spain

### **INSTRUCTION-COURSES TAUGHT AT CSUC**

(All of them technology-enhanced with WebCT or BB Learn technology component)

#### **Beginning Spanish**

- SPAN 101 First Semester Spanish
- SPAN 102 Second Semester Spanish

#### **Intermediate Spanish**

- SPAN 201 Third Semester Spanish
- SPAN 202 Fourth Semester Spanish

#### **Advanced Spanish**

- SPAN 301 Grammar and Composition
- SPAN 302 Reading and Composition
- SPAN 331 Spanish Culture and Civilization

#### **Literature and Cinema**

- SPAN 342 Introduction to Spanish Literature
- SPAN 461 Don Quixote
- SPAN 481 Film & Literature in Spain & Latin America
- SPAN 497 Spanish Exit Exam

#### **Teaching Methodology in Spanish and Student Practicum**

- SPAN 425 Spanish Teaching

#### **Independent Study**

- SPAN 470-H Director of Honors Thesis

## **Study Abroad**

- VISITING SCHOLAR- FLL/HIST, 300 Justice, Truth, and Memory in Hispanic Post-Dictatorial Democracies. Santiago, Chile, USAC, summer 2013
- VISITING SCHOLAR-ART/LIT/HIST 300 Truth and Memory in Central European Democracies. Prague, Czech Republic, USAC, summer 2010
- Foreign Study Abroad Program in Malaga and Madrid, Spain. 2005 to 2019

## **CURRICULUM AND PROGRAM DEVELOPMENT/INNOVATION**

1. SPAN 443-Hispanic Novel
  - Designed and development of course
2. SPAN 481 Film & Literature in Spain and Latin America
  - Designed, revisions and development of course
  - Developed Website (movies, lectures, research articles etc.)
3. SPAN 425 Spanish Teaching Methodologies and Student Practicum
  - Designed and development of course
  - Developed a Website of methodologies translated to Spanish
4. SPAN 461 Don Quixote
  - Designed and development of course
  - Developed a Website to guide students (vocabulary, Renaissance culture, history, research articles etc.)
5. Course redesign to my own program and syllabus with online component for SPAN 101, 102, 201, 202, 301, 302, 331, 342 (includes utilization of Internet research, lecture notes, links, and e-mail assignments, exams and quizzes)
6. SPAN 301, 302. Made considerable changes by adding the sustainability element and environmental awareness to the course. Students wrote papers about this topic and presented them in Spanish at CELT, HFA Symposia and Sustainability conferences. I guided the class to choose a topic about sustainability, developed an extensive vocabulary list, bibliography, and web pages in English and Spanish and advised in research about the topic to present at conferences.

## **AWARDS AND HONORS**

1. In 2013 I was nominated to be a Member of the North American Academy of the Spanish Language to promote Hispanic cultures, languages, literatures, and execute the normative rules of the Spanish of the USA as well as to preserve the use of Spanish by establishing, disseminating and promoting the criteria of proper and correct usage of Spanish
2. 2022, 2021, 2019, 2018, 2016, 2015. Excellence in Service to Students Award (time release), CSUC office of the Provost
3. 2020, 2012. Sabbatical Leave, CSU, Chico, Spring

4. 2018, 2012, 2011, 2010. 2009, 2008. Nominated for the Myles Tracy Student Organization Advisor Award, CSUC
5. 2012. Nominated for the Outstanding Academic Adviser Award
6. 2018, 2011. Nominated for Enhancement Award of Multicultural Understanding, CSUC
7. 2010. Nominated for the Pearl of Wisdom Award. Associated Students, CSUC
8. 2009. Nominated for persons Sustainability Award. Institute of Sustainability, CSUC
9. 2008, Nominated for the Maggie Award from the CSU, Chico Women's Center for Outstanding Women Leaders
10. 2008. First Place Neighborhood Award for the Best Community Event. Chico Police Department
11. 2007. The Most Environmentally Conscious Both Award. The Multicultural Affairs Council. With Spanish Club at the International Festival. CSUC
12. 2006. Honorary Member of Phi Sigma Iota. International Foreign Language Honor Society
13. 2005, 2004, 2003. Honor Your Professor Award Recipient. Valparaiso University, IN
14. 2004. International Poetry Price Contest Raul Rivero. Honorable Mention for the poem "Recipe for a Birthday Cake."
15. First Price Poetry contest. M. L. King Celebration. Valparaiso University. IN, 2004
16. 2003. Honorary Member Sigma Delta Pi. National Collegiate Hispanic Honor Society
17. 1994-1996 Graduate Teaching Assistantship (PhD). Purdue University. West Lafayette, IN
- 1990-1992. Graduate Teaching Assistantship (Masters). Purdue University, IN

## **GRANT PROPOSALS**

### **EXTERNAL**

1. 2004. Travel Grant to Japan and China to establish an Asian Studies Program. Office of the Provost. Valparaiso University, IN.
2. 2003 Committee on Creative Work and Research, Expense Grant. Valparaiso University, IN.
3. 2003. Committee on Creative Work and Research, Research Grant. Valparaiso University, IN.
4. 2003 Committee to Enhance Learning and Teaching, Travel Grant. Valparaiso University, IN.
5. 2002. Vocation Seminar Grant. Cambridge, England. Dean's Office. Valparaiso University, IN.
6. 2002 Ziegler Endowment. Faculty Research Grant. Valparaiso University.
7. 2002 CELT, Travel Grant. Valparaiso University, IN.
8. 2001. Alumni Association Faculty Development Award. Valparaiso University. Valparaiso, IN.

9. 2000. JumpStart Grant. Office of Information Technologies. University of Notre Dame, IN.

### **INTERNAL GRANTS (CSU, CHICO)**

1. 2022. Grant from the Faculty-Mentored Research & Creative Activities Program Recovery and Resilience: Student-Faculty Research Partnerships A Higher Education Emergency Relief Funds (HEERF) Program
2. 2021. Student Learning Fee Award for the publication of *ME: Multicultural Echoes* Literary Magazine
3. 2017. Student Award for Research and Creativity from the Office of the Provost with student to conduct research in New York University Abraham Lincoln Brigades Archives (Spanish Civil War.)
4. 2022, 2021, 2017, 2016. Exceptional in Service to Students Award, CSU, Chico. Office of Provost
5. 2017. Scholarship of Learning and Teaching, the Faculty Development Program, CSUC
6. 2015. International Fellows Grant for the Humanities Fine Arts Dean's Office. CSUC
7. 2014. "The Lincoln Brigade and the Spanish Civil War." The National Endowment for the Humanities. Selected by FRAS Committee, CSUC
8. 2014. Multicultural Affairs Event Funding Award. Associated Students. With students, I invited visiting Scholar from Argentina Luciano Marazzo, "Sharing Cultures and Languages through Music"
9. 2014. Faculty Development Award Time Release for the spring of 2014. (time release) Office of Sponsored Programs
10. 2019, 2018, 2017, 2016, 2015, 2014, 2013, 2012, 2011. Multicultural Affairs Event Funding Award for the publication of *ME: Multicultural Echoes*. Magazine. CSUC
11. 2013. Office of the Dean of HFA. Discretionary Funds, Grant to bring a visiting scholar to CSUC.
12. 2012. Multicultural Affairs Event Funding Award, with students, I invited a visiting Scholar from Spain
13. 2011. Supported by Chancellor's Office and Research and Sponsored Program, Undergraduate Research Leadership Conference, CSU, Channel Islands
14. 2011. Grant for Mural Project. "Let their Voices be Heard: Indigenous Knowledge for a Sustainable World." Associated Students Sustainability Fund, CSUC
15. 2010. Student Award for Research and Creativity from the Office of the Provost with student to conduct research in New York University Abraham Lincoln Brigades Archives (Spanish Civil War.)
16. 2009. Committee on Arts and Lectures. I invited visiting Scholar from Spain, CSUC
17. 2008. Committee on Arts and Lectures. I invited visiting Scholar from Spain, CSUC

18. 2007. "Hispanic Women Authors Changing History in the New Millennium: Between Silence and Memory." Proposal for the National Endowment for the Humanities. Selected by FRAS Committee, CSUC
19. 2006. Committee on Arts and Lectures. I invited L.A. visiting scholar from Los Angeles, CA, CSUC
20. 2006. Office of Sponsored Programs, Research and Scholarship Grant. Traveled to Spain with students and faculty from Anthropology and Spanish to exhume a mass grave from the Spanish Civil War.

### **WORKSHOPS AND CONFERENCES TO IMPROVE TEACING CSU, Chico**

1. 2022. Collaborative Online International Education (COIL) working with students and faculty from Chile
2. 2022. Teaching Climate Change & Resilience
3. 2022. Closing the Equity Gaps
4. 2021. Go Flex Summer Institute, Technology and Learning Program
5. 2021. Collaborative Online International Education (COIL)
6. 2021. Digital Pedagogy Faculty Learning Community, CSUC
7. 2021. First Year Student Learning Faculty Learning Community, CSUC
8. 2021. Quality Learning Teaching Faculty Learning Community, CSUC
9. 2020. Go Virtual Summer Institute, Technology Learning Program, CSUC
10. 2020. 3 Ps: Civic Engagement Workshop, Summer, CSUC
11. 2020. Book Club Participant, *Me and White Supremacy. Combat Racism, Change the World, and Become a Good Ancestor.* Summer, CSUC
12. 2020. Book in Common Participant, *How to be an Antiracist.* CSUC
13. 2020. Faculty Learning Community. First-Generation Wildcats. CSUC
14. 2020. Book Club Participant. *The Coddling of the American Mind.* CSUC
15. 2020. First Generation College Students Faculty Learning Community, CSUC
16. 2020. Improving Your Teaching Practice: Tips, Strategies, and Resources, CSUC
17. 2019. Faculty Learning Community Improving Your Teaching Practice, CSUC
18. 2016. Hispanic Serving Institution Faculty Learning Community Participant, CSUC
19. 2015. Academy e-Learning Institute, Technology Learning Program, CSUC
20. 2014. Civic Engagement Forum. With students from SPAN 202, CSUC
21. 2019. Free Speech. Faculty Learning Community. CSUC
22. 2018. Faculty, Staff and Leadership Diversity Summit. Spring, Grass Valley, CA
23. 2016. Hispanic Serving Institution Workshop, CSUC
24. 2015. CELT E-Learning Academy, CSUC Summer Institute
25. 2014, 2012, 2011. Faculty Civic Learning Institute Conference. CSUC
26. 2011. Conference "The Symphony Sound of Learning and Success" and First Undergraduate Research Leadership Conference. CSU Channel Islands, CA
27. 2011. Diversity Summit in Nevada, Cross Cultural Leadership Center

28. 2009. Media Training Program. California Faculty Association. Los Angeles, CA
29. 2014. Faculty Learning Community on Civic Engagement, CSUC
30. 2014. Faculty Renewal. Office of the Provost Workshop, CSUC

## **PROFESSIONAL GROWTH AND ACHIEVEMENT**

### **PUBLICATIONS (All publications peer-reviewed unless otherwise indicated)**

#### **BOOKS**

1. 2018. *Nieve the Snowman*. An educational Children's Book to Learn Spanish Indianapolis, IN Author House. A CSUC student designed the book and the illustrations.
2. 2011. *The Forgotten Holocaust: Spanish Civil War, Massacre, Pact, Obliviousness and Recovery of Historical Memory in Spain*. Madrid (Spain) Pliegos de Ensayo
3. 2006. *No More the Weaker Sex: Spanish Women Writers in the New Millennium*. Alicante (Spain): Alicante University Press
4. 2004. *Entre dos mundos. Between Two Worlds*. Bloomington, IN: Author House
5. 2003. *Four Decades Four Female Authors*. New Orleans: Univ. Press of the South

#### **FORTHCOMING. BOOKS**

1. *Building Bridges across the Ocean. The Lincoln Brigade and the Spanish Civil War*. A book about the Spanish Civil War and the recovery of neglected historical past in Spain and in the USA and brigades who have been not part of the cannon, as women nurses, African Americans, and Asians. I include numerous personal interviews I conducted with my CSUC students of 3 members of the Lincoln Brigade
2. A short story collection in progress

#### **ARTICLES**

1. 2020. Antifascist Women after the Spanish Civil War. Diaspora, Migration, and Exile. *Spanish Diaspora: Migration and Exile. International Congress Spanish Professionals in America*, pp 79-93.
2. 2017. "Don Quixote Teachings to Sancho Concerning the Well-Spoken Language." *The Hispanic Presence and the Spanish Language in the United States. United in Diversity*. New York: North American Academy of the Spanish Language. pp. 487-495.
3. 2017. "The Dishwasher" *Latinas against Gender Violence*, Latino Research Center Book Series University of Nevada, Reno, p 154.
4. 2014. "America and Cadiz Building Bridges across the Ocean. The US Lincoln Brigade and the Spanish Civil War." *Cuadernos de Aldeeu*, pp 147-153
5. 2014. "Empire, Independence, Nation, and Identity in the Puerto Rican Narrative." *Literature and Cinema & Bicentenary of Ibero American Independence* pp 125-132

6. 2013. "Feminine Literary (Re)presentations of the Spanish Civil War. Silence, Forgetfulness, Collective Amnesia and Recuperation of Historical Memory." *Alba de America*, Vol 33 number 62, pp 97-111
7. 2011. "The Recovery of Twentieth Century Spanish History through Literature." *Avila, cuna de la mística*. pp 97-104
8. 2008. "Debate and Historical Recuperation: The Culture of Memory in the Spanish Literature of the New Millennium. "Burgos, Corazón de Castilla. Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Segovia, Spain. pp 275-286
9. 2008. The Disappeared in the Hispanic World. The Right for Justice Yesterday and Today." *The Pacific Coast of Latin American Studies*. Vol 23. pp 25-33
10. 2007. "Antifascist Monument in Burgos." *The Volunteer. Journal of the Veterans of the Abraham Lincoln Brigade*. pp 4-5. Not peer reviewed.
11. 2007. "The Pursuit of History through Humanities and Literature: The Spanish Case." Hawaii International Conference Arts & Humanities. pp 4009-4030
12. 2006. "Encounter of Cultures and Crossroads: The US and Puerto Rico in Literature." *Jaen: Cruce de caminos, encuentro de culturas* University of Jaen, Spain. pp 201-207
13. 2006. "Silence for Truth, Bones, Skulls, Forgotten Memory, and the Legacy of the War." *Inside Chico State*, Vol 17, No 4. (Dec 7) Not peer reviewed
14. 2006. "Digressions about *Julia*: Interview with Ana María Moix." *Confluencia*. Volume 21, No 2, p 145-157, spring. (Key journal in Hispanic Studies)
15. 2004. "National Identity, Society in Crisis and Spanish Civil War in Jorge Guillén's Poetics." *Utah Foreign Language Review*. Volume XIII. pp 94-102, June
16. 2004. "The Rejection and Disparity of the Aesthetics of the Francoist Canon and a Bahktinian Perspective." *Hispania*. Volume 87. No 4, pp 682-691, December
17. 2004. "Maria de Zayas or Forging the Feminine Discourse on the Verge of the New Millennium." *Memoria de la palabra*. Madrid / Frankfurt, pp 1477-1484
18. 2003. "Encounter of Cultures and Crossroads: The United States and Puerto Rico in Literature." *Actas de la XXIII Asamblea General de Aldeeu*, Jaen, Spain
19. 2003. "The Culinary Art as a Transgression Tool in *Like Water for Chocolate*." *Hiper Feira. Arts and Literature International Journal*. Issue 6. Fall
20. 1999. "Integration of Dreams and Reality as Evasion in Becquer's Lyrics." *Romance Languages Annual XI*, pp 565-568
21. 1997. "The *Sonatas* as a Double Edge Sword: Aesthetics and Irony of Spain's Glorification." *Romance Languages Annual IX*, pp 663-666
22. 1996. "The Oedipus Complex: Element of Transgression in *Revindicación del conde don Julián*." *Romance Languages Annual VIII*, 1996 pp 645-647



## BOOK REVIEWS

1. 2014. Review of Sarah Leggott *Memory and Trauma in the Postwar Spanish Novel: Revisiting the Past* *Choice. Current Reviews for Academic Libraries*. October, volume 52, no 2
2. 2014. Review of Nil Santianez *Topographies of Fascism. Habitus, Space and Writing in Twentieth Century Spain*. *Choice. Current Reviews for Academic Libraries*. February, volume 51, no 6
3. 2013. Review of Benjamin Fraser. *Understanding Juan Benet. New Perspectives*. *Choice. Current Reviews for Academic Libraries*. October, volume 51, no 2
4. 2013. Review of Noel Valis *Teaching Representations of the Spanish Civil War*. New York. The Modern Language Association of America *Dissidences Hispanic Journal of Theory and Criticism*
5. 2013. Review of Nuala Kenny. *The novels of Josefina Aldecoa: Women, Society and Cultural Memory in Contemporary Spain*. *Choice. Current Reviews for Academic Libraries*. April, volume 50, no 8
6. 2011. Review of Jill Robins *Crossing through Chueca. Lesbian Literary Culture in Queer Madrid*. *Choice. Current Reviews for Academic Libraries*. February, volume 49, no 6
7. 2011. Review of Jonathan Mayhew. *Apocryphal Lorca. Translation, Parody, Kitsch*. *Revista Iberoamericana*, pp 215-217
8. 2010. Review of Gina Herrmann. *Written in Red: The Communist Memoir in Spain*. *Choice Current Reviews for Academic Libraries*. July, volume 47 no 11
9. 2009. Review of Christine Arkinstall *Histories, Cultures and National Identities. Women Writing Spain, 1877-1984*. *Choice Current Reviews for Academic Libraries*. October, volume 47, no 2
10. 2005. Review of Jenny Fraai *Camouflaged Rebellions*. *Hispania*. (Prestigious journal in Hispanic Studies with high percentage rejection rate)  
1993. Review of Ana Rossetti *Devocionario*. *Voces Vistas*

## CREATIVE WRITING

1. 2012. "Sartriana", "El lavavajillas" and "Guernica" *ME: Multicultural Echoes*. Volume IV, no 1. California State University, Chico
2. 2011. "Canción del brigadista" and "Canción de noviembre." *ME: Multicultural Echoes*. Volume III, no 1. California State University, Chico
3. 2010. "Inauguration Day 2009", "He Still Has a Dream." *ME: Multicultural Echoes*. Volume II, no 1. California State University, Chico
4. 2009. "Día de los Muertos Cake", "Surreal", "Maquiladoras" and "Ma petite chérie." *ME: Multicultural Echoes*. Volume I, no 1. California State University, Chico
5. 2007. "In Memoriam 2006" *The World's Muse*. Vol. 2. Issue 2. Fall

6. 2007. "Summery Spring." *El garabato* Literary Journal. SELAC. CSUC Spanish Studies Program. Volume 1, no 3. Spring
7. 2006. "Madrid marzo 11" *El garabato* Literary Journal. SELAC. CSUC Spanish Studies Program. Volume 1, no 2. Spring
8. 2004. "Nuevo milenio" *The World's Muse*. Vol. 2. Issue 2. Spring
9. 2004. "Grandmother." *Ken again*. Vol. 5, n 1. Spring
10. 1996. "First Anniversary." *Skylark*: 21
11. 1994. "Marcey." *Skylark* 23: 17
1993. "Lar" and "Region." *Voces Vistas* 1: 12-13. 19-20

**PAPER PRESENTATIONS AT PROFESSIONAL CONFERENCES. (NATIONAL AND INTERNATIONAL) (Peer-reviewed unless otherwise indicated)**

1. 2019. "The Mediterranean: Door to the Americas." International Congress and Assembly from the Hispanic Association of Professors and Doctors in America. Valencia, Spain
2. 2018. "Asians Going West. Approaching Asian and Hispanic Cultural Exchanges." East West Intercultural Relations Conference, University of Zagreb, Croatia.
3. 2017. "Antifascist Women after the Spanish Civil War. Diaspora, Emigration and Exile." International Congress of Spanish Professionals in America. Zamora, Spain.
4. 2017. "The Reshaping of America. Hispanic Influence and the Californian Case." Conference on East-West Intercultural Relations. Institute of Latin American Studies. Seoul National University, Seoul, South Korea.
5. 2016. "Hispanic Humanism and Language Learning in Postmodernity. *Don Quixote de la Mancha* Four Hundred Years Later." Hispanic Association for the Humanities. Madrid, Spain.
6. 2016. "From Spain to Thailand. The International Brigades Eighty Years after the Spanish Civil War." International Congress of the Asiatic Association of Hispanic Scholars. University of Chulalongkorn, Bangkok, Thailand.
7. 2015. "Places of Memory and Identity. Spain, Pierre Nora and Lieux de Mémoire." International Congress of Spanish Professionals in America. Segovia, Spain.
8. 2015. Don Quixote and His Influence in the Spanish Classroom Four Hundred Years Later. International Symposium of Hispanic Literature. CSU Dominguez Hills, CA.
9. 2014. "Say it Correctly! Don Quixote in America and the Spanish Speakers in the USA United in Diversity." International Congress of the North American Academy of the Spanish Language, Library of Congress, Washington D.C.
10. 2013. "The Literature of María de Zayas as a Cornerstone of Hispanic Feminism." International Symposium of Hispanic Literature. CSU Dominguez Hills, CA
11. 2013. Writers Roundtable. Presented my book entitled *The Forgotten Holocaust: Spanish Civil War, Massacre, Pact, Obliviousness and Recovery of Historical Memory in Spain*. International Symposium of Hispanic Literature. CSU Dominguez Hills, CA

12. 2012. "From America to Cadiz. The Lincoln Brigade Building Bridges across the Ocean." International Congress of Spanish Professionals in America. Cadiz, Spain
13. 2012. "Empire, Independence, Nation and Identity in Rosario Ferre's Narrative." Hispanic Association of the Humanities. Madrid, Spain
14. 2012. "Feminine Literary (Re)presentations of the Spanish Civil War: Silence, Forgetfulness and Collective Amnesia." International Symposium of Hispanic Literature. CSU Dominguez Hills, CA
15. 2011. "National Identity and the Role of Literature in Remembering Historical past in Spain." The Dublin Crossroads Conference. Trinity College, Dublin, Ireland
16. 2011. "Intellectual Nomadism in Spain: 1940-2010." Modern Language Association, Los Angeles, California
17. 2011. "Women's Narrative of the Spanish Republican Exiles." Modern Language Association, Los Angeles, California
18. 2009. "Anti-Fascist Movement and the Transnational Liberation of Minorities in the Literary Works of Langston Hughes." Modern Language Association, Philadelphia
19. 2009. "Spanish Women as the Seekers of Historical Memory. Post-memory, Diaspora and Exile." Intercontinental Congress of Spanish Professionals in America. Spain
20. 2009. "The Long Voyage of the Spanish Political Transition. Between Memory and Obliviousness in Democracy." International Congress of Hispanic Literature. Puntarenas, Costa Rica
21. 2008. "The Spanish Civil War, Race, and the McCarthy Era in the Poetry of Langston Hughes." Modern Language Association, San Francisco, CA
22. 2007. "Spanish Women Authors and the Recovery of the Twentieth Century History." ALDEEU (Association of Spanish Doctors in the US) International Conference, Avila, Spain
23. 2007. "The Pursuit of History through Humanities and Literature: The Spanish Case." Hawaii International Conference on Art and Humanities. HI
24. 2006. "Transoceanic Dialogues: The Recuperation of Historical Memory in Contemporary Spanish Literature." Pacific Ancient and Modern Languages Association. University of California Riverside, CA
25. 2005. "The Disappeared in the Hispanic World: The Fight for Justice Yesterday and Today." The Latin American Struggle for Justice Conference. The Pacific Coast Council of Latin American Studies. Loyola Marymount University. LA, CA
26. 2005. "Franco's Mass Graves: An International Interdisciplinary Investigation." Respondent of the panel "Journalism, Documentary Analysis, Human Rights, and Transitional Justice." The University of Notre Dame, Notre Dame, IN
27. 2005. "Debate and Historical Recuperation. The Culture of Memory in Spanish Literature in the New Millennium." ALDEEU (Association of Spanish Doctors in the US), University of Burgos, Spain

28. 2004. "Abandoning the Silence of Francoist Spain: A Bridge between History, Collective Memory, and Remembrance." Modern Language Association, Philadelphia, PA
29. 2004. "The Disappeared during the Francoist Regime in Montse Armengou's Narrative." American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Yale University, New Haven, CT
30. 2003. "Multicultural Society, Slavery, Sugar, Tobacco and Cuban Identity." VII Literature Symposium, Havana, Cuba
31. 2003. "De-Constructing the Mexican Identity." Midwest Modern Language Association, Chicago, IL
32. 2003. "Encounter of Cultures and Crossroads: The USA and Puerto Rico in the Literature." XXIII ALDEEU (Association of Spanish Doctors in the US), Jaen, Spain
33. 2003. "Enhancing Language Instruction and Learner Interaction Using Information and Communication Technology." XIII Annual Meeting of the Society for Text and Discourse, Madrid, Spain
34. 2002. "Communicative and Visual Competence in the Instruction of Spanish." Modern Language Association. New York City, NY
35. 2002. "Competencia comunicativa y visual en la enseñanza del español través del Internet." Didactic Congress of Spanish. Indiana University-Purdue University, IN
36. 2002. "Dichotomy in Jorge Guillén's Poetics: Harmony and Well-being or Chaos and Social Disorder?" International Symposium on Literature and Society, Madrid, Spain
37. 2002. "María de Zayas or Forging the Women's Novel on the Verge of the New Millennium." International Congress on Golden Age, Burgos, Spain
38. 2002. "Spanish Language, Culture, and Civilization in the New Millennium: Web-enhanced Instruction." Kentucky Foreign Language Conference. U. of Kentucky, KY
39. 2002. "Confrontation between Places and Spaces: Spain, Cuba and Gómez de Avellaneda." Kentucky Foreign Language Conference. University of Kentucky, KY
40. 2002. "Ferré, Bahktin, Sociopolitical Criticism and Actual Reality." International Congress on Hispanic Literature. Catholic University, Lima, Perú
41. 2001. "Time, Space, Colonialism and Dependence in Rosarios Ferré's Narrative." Kentucky Foreign Language Conference. University of Kentucky, KY
42. 2000. "Medio, Laforet, Moix and Martín Gaité or Forging XXI Century Women's Novel." Spain in the Twenty-First Century: Literature, the Arts, and Culture. The Ohio State University, Columbus, OH
43. 1999. "Integration of Dreams and Reality as Evasion in Becquer's Lyrics." Annual Conference on Romance Languages, Literatures and Film, Purdue U, IN
44. 1999. "The Harmony of the 'Good' World versus the Disorder of the 'Bad' Society in Gillén's *Cántico*." Conference on Romance Languages, U. of Cincinnati, OH
45. 1997. "The *Sonatas* as Double-Edged Sword: Aesthetics and Irony of Spain's Glorification." Conference on Romance Languages, Literatures & Film, Purdue U. IN

46. 1996. "The Oedipus Complex as Transgression Element in *Revindicación del conde don Julián*." Conference on Romance Languages, Literatures & Film, Purdue U, IN

#### **INVITED PUBLIC LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)**

1. 2022. "Food for Thought. The Kitchen as the Heart of Woman's Liberation Tool in Literature and Film." Invited by the Department of Spanish and Portuguese, Princeton University, fall 2022.
2. 2022. "The Spanish Civil War, The International Brigades, Franco's Dictatorship, Women's Fight against Fascism and the Rise of Global Totalitarianism in the 21st Century." Invited by Dr. Transchel, Department of History, CSU, Chico, fall 2022.
3. 2016. "International Peace Seekers: The US Lincoln Brigade Eighty Years after the Spanish Civil War." Institute for Religion, Culture and Peace. Payap University, Chiangmai, Thailand
4. 2015. "For Whom the Bell Tolls? The US Lincoln Brigade and the Spanish Civil War." Hilliard Lecture Speaker. University of Nevada, Reno.
5. 2014. "Typology of Internment Camps as Spaces of Punishment during and after the Spanish Civil War. The Lincoln Brigade in San Pedro de Cardeña's Concentration Camp." Universidad Complutense, Madrid, Spain.
6. 2013. "Forgetfulness, Memory and Remembrance after Dictatorships. The Chilean and Spanish Case." University Andres Bello. Santiago, Chile
7. 2013. Reading from my book of poems. International Congress of Hispanic Poetry. Hollywood, California
8. 2012. "(Re) constructing Collective Memory and Testimony in Spain and in the USA." The Hilliard Endowment. University of Nevada, Reno
9. 2012. "Post-Civil War Stories in Contemporary Spanish Literature on Spanish Civil-War and Exile." The Hilliard Endowment. University of Nevada, Reno
10. 2011. "The Spanish Civil War and US involvement and the International Brigades." Undergraduate Research Colloquium. Engaging Students in Research. CSUC
11. 2001. "Premature Antifascists. The US International Brigade and the Spanish Civil War." International Forum, CSUC
12. 2010. "Tips from International Faculty on Working with International Students." CELT Conference, CSUC
13. 2010. "For Whom the Bell Tolls? Hemingway in Spain, the Spanish Civil War and the International Brigades." Universidad Complutense. Madrid, Spain
14. 2009. "Searching Lost History. Memory of the Spanish Civil War and US Involvement." USAC Study Abroad Program. Puntarenas, Costa Rica
15. 2009. "Antidote against Historical Amnesia. The United States Press and the Spanish Civil War." University of Washington at Seattle, Seattle, WA
16. 2009. "The Cid as Model of the Creation of National Identity during the Spanish Dictatorship." Western Washington University. Bellingham, WA

17. 2009. "Unburying History. Reconciliation, Historical Memory and the Aesthetics of Remembrance in Spain and the USA." Western Washington U. Bellingham, WA
18. 2007. "The International Brigades and the US Involvement in the Spanish Civil War." With David Smith, surviving American veteran of the Civil War. CSUC
19. 2007. "They Still Draw Pictures: Children's Art in Wartime from the Spanish Civil War to Kosovo." Organized the art show and a lecture in the BMU Gallery
20. 2007. Anthropology Forum. Invited by the Anthropology chair I organized, advised and presented with 3 CSUC students "Books, Bones, Mass Graves, Reconciliation and Historical Memory in Modern Spain." CSUC
21. 2007. International Forum. Invited by Dr. Lewis (History) I organized, advised and presented with 3 CSUC students "Uncovering the Truth in Democratic Spain: Mass Graves and the Legacy of the Spanish Civil War." CSUC
22. 2006 & 2005. "The Spanish Civil War and the Disappeared." Presentation to SPAN 331 class invited by Dr. Miller (ILLC). CSUC
23. 2004. "The Role of Spain in the European Union." University of Salamanca, Salamanca, Spain
24. 2004. "Hispanics and Spanish in the United States." Beijing Foreign Studies University. Beijing, China
25. 2004. "Peru: The Children of the Sun." Valparaiso University, IN
26. 2003. Poetry reading of my personal poems at the "Creative Writing Open Forum." Midwest Modern Languages Association, Chicago, IL
27. 2002. Participated and read personal poems at the "Encounter of Poets and Writers." International Symposium on Literature and Society. Madrid, Spain
28. 1994. By invitation I participated and read my poems at the Annual Poetry Festival and Cultural Program "We Are All Poets." Indiana Univ Northwest, Gary, IN
29. 1992. By invitation I participated and read my poems at the Annual Poetry Reading and Cultural Program "We Are All Poets." Purdue University, IN
30. 2002. "Spain and the European Union." Valparaiso University, Valparaiso, IN
31. 2002. Interviewer of Cuban writer Orlando Menes. Michigan City Public Library, Michigan City, IN
32. 1994. "The New Spanish Poetry during the Seventies." Presented at Literary Workshop, Purdue University Calumet, Hammond, IN

### **CONFERENCE PRESENTATIONS & ORGANIZING WITH CSUC STUDENTS**

1. 2022. "The Poetry of Marisol Huerta" A creative writing workshop for students by a Hispanic writer
2. 2019. "An Intimate Conversation." A poetry recital by a Hispanic writer
3. 2019. "Reflecting on Five Hundred Years of the Conquest of Mexico 1519-2019" colloquium by Hispanic scholar

4. 2019. Inspiration for Art and Writing. Saying What We See” Talk by Hispanic CSUC Art Student Rafael Orti. My classes attended and wrote papers about his art work.
5. 2018. “Long Forgotten Heroes. Archival Research about the Abraham Lincoln Brigade and the Spanish Civil War in New York University ALBA Archives” A presentation with student Daniel Theobald
6. 2018. “Don Quixote's Roots: Fact or Fiction?” Invited Cervantes scholar, CSUC
7. 2018. Seeking New Landscapes, Having New Eyes: Languages, Cultures and World Peace through Travel.” International Forum
8. 2017. By invitation I presented the talk “Traveling the World. A Tool to Promote Languages, Cultures and World’s Peace.” CSU, Chico International Forum.
9. 2017. I organized the talk “The Russian Revolution (1917): Lenin, Bolsheviks, Marxism, the Cold War, and the Spanish Civil War a Century Later.” I invited one of my former students, Scott Lancaster, Spanish and History major to be a co-presenter.
10. 2015. “Recording Perspectives, Participation and Attitudes in the Foreign Language Classroom.” With CSUC alumna
11. 2013. By invitation, I presented the talk “Keeping the Legacy Alive. The International Brigades in Spain.” Friends and Family of the Abraham Lincoln Brigade. NYU. New York City, NY
12. 2012. Organized the talk presented by Spanish visiting scholar Dr. Angel Delgado “Chronicles from and about the New World: The Early Historical Narratives from the Spanish Conquest to Cultural Appropriation.”
13. 2012. Chico Nursing Student Association (CNSA). Organizer of a Nurses Workshop in Spanish for Nursing Program.
14. 2011. Organizer, chair, adviser and moderator of student panel in the HFA Symposium called “Don Quixote in Spanish.”
15. 2010. Organized the talk by Dr. Arreguin-Bermudez and Dr. Gonzalez “The Mexican Revolution 1910-1920. A Centenary Celebration.”
16. 2010. Organized a talk presented by Spanish scholar Dr. Angel Delgado, “Baptizing the New World: Toponymy, Names of Places and Peoples in Americas.”
17. 2009. “Teacher/Scholar Model: Into Practice” CELT Conference
18. 2009. Organizer, chair, adviser and moderator of 2 student panels in the HFA Symposium called “Literature from Spain” in the panel called “Literature from Middle Ages to the Present.”
19. 2009. Organized the talk by Hispanic scholar Dr. Pablo del Barco “The Imagined Word: Transatlantic Dialogues through Discursive and Visual Poetry.”
20. 2009. “Literature and Literary Creation through an Author’s Pupil: Pablo del Barco.” Organized an event presented by Hispanic scholar
21. 2009. Organized the talk presented by Hispanic visiting scholar Dr. Pablo del Barco “The Spanish Civil War & the Literature of the Machado Brothers.”

22. 2008. CSUC This Way to Sustainability Conference IV organizer, chair and adviser of 5 student panel called “Integrating Sustainability into the Foreign Language Curriculum and the Greening of Chico State.”
23. 2008. Organizer, chair, adviser and moderator of 9 student panel in the CSUC CELT Conference called “Let Their Voices Be Heard: Student-Faculty Engagement, Research and Sustainability in the Classroom.”
24. 2008. Organizer, chair, adviser and moderator of two panels in the CSUC HFA Symposium. One was called “Literature from Spain.” The other panel was called “Ancient Civilizations in Latin America.” 10 students participated
25. 2007. Organizer of “Remembering: Film, Literature, and Art as Memorializing Acts for the Disappeared of the Hispanic World.” Christina M. Hardt, presented her documentary *Death in the Valle*
26. 2007. “How to Include Sustainability in the Teaching Curriculum. Teaching Strategies for a Sustainable World and A Vision for the Future in the Foreign Language Classroom.” CSUC This Way to Sustainability Conference III. CSUC. Organizer, chair and adviser of student panel. 7 students participated.
27. 2007. “The Many Faces of Engagement and Sustainability: A Reflection on What We Have Learned and What We Are Doing.” CELT Conference
28. “2007. Connecting Teaching and Sustainability: Student Responsibility, Consciousness, Empowerment and Research in Today’s Classroom.” CELT Conference. Organizer, chair and adviser of student panel. 8 students participated developed vocabulary lists for students and advised for their papers
29. 2007 “A Look at Spanish Literature Written by Women in the Last Decades of the Twentieth Century and the New Millennium.” Organized conference panel chaired by Patricia Black. ALDEEU (Association of Spanish Doctors in the US) International Conference, Avila, Spain
30. 2007. Chaired the CSUC students and faculty panel “The Recovery of Historical Memory in the Twenty First Century Spain.” Advisor of 3 student papers. ALDEEU (Association of Spanish Doctors in the US) International Conference, Avila, Spain
31. 2007. Organized, chaired, and advised 3 students for a panel in the CSUC HFA Symposium called “Social Justice, Feminism, the Recovery of Historical Memory, and Democracy in Spanish Literature.”
32. 2006. “Investigating the Role of the Humanities in the Cultural Imperative of Sustainability.” CSUC, the English Graduate Student Council. Six of my students presented papers in a panel that I chaired and organized called “Letting Students Speak: The Greening of the Spanish Classroom.”
33. 2007. Hawaii International Conference on Art and Humanities. Literature Session Chair. HI
34. 2005. Chaired the panel “Debate and Historical Recuperation. The Culture of Memory in Spanish Literature in the New Millennium.” ALDEEU (Association of Spanish Doctors in the US) International Conference, University of Burgos Spain
35. 2005. “Franco’s Mass Graves: An International Interdisciplinary Investigation.” University of Notre Dame. Conference co-organizer with doctoral advisor
36. 2004. Chair, organizer and session leader of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Yale University, New Haven, CT. Organized the panel “The



Historic Memory in Spain. The Disappeared during Franco's Regime, a New Literature for a New Millennium."

37. 2004. Chair, organizer and session leader of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Yale University, New Haven, CT. Organized the panel "Franco in the Historic Memory. Three Examples: *The Lost Children of Franco*, *The Mass graves of Silence* and *Convoy 927*."
38. 2004. Chaired, organized a panel and presided over the session "Moving towards Peace in Israel and Palestine." Martin Luther King Day Celebration. Valparaiso University, IN
39. 2003. "Teaching Spanish Language and Literature Using the Internet." Faculty Colloquium. Dept. of Foreign Languages and Literatures. Valparaiso University, IN
40. 2003. Chair, organizer and session leader of a panel called "Immigration, Xenophobia, and Cultural Representation in Spanish Literature." Midwest Modern Languages Association. Chicago, IL
41. 2003. Presenter, coordinator and organizer of the panel "Peace and Justice in the Middle East: How It Can Be Achieved?" Peace and Justice Symposium. Valparaiso University, Valparaiso, IN
42. 2003. "The Ideas of MLK through Poetry." Chaired, organized a panel and presided over a student poetry reading session for the Martin Luther King Day Celebration. Valparaiso University, Valparaiso, IN
43. 2001-2005. Coordinator of Faculty Colloquium Series. Department of Foreign Languages. Valparaiso University, Valparaiso, IN
44. 2002. Chaired a panel and presided over the session "History, Historiography, and Traditional History in the Actual Narrative." XXI International Symposium on Literature and Society. Madrid, Spain

#### **IN-SERVICE WORKSHOPS, TRAINING SESSIONS, CONSULTATIONS PROVIDED, CSUC**

1. 2014. Faculty consultant for 2 anthropology students. Dr. P. Wiley recommended me as an advisor for their research about the mass graves from the Spanish Civil War
2. 2013. Consultations and training sessions for Amy Mackinnon, a master's student in the Anthropology Department. For her thesis she was conducting isotope analysis of human skeletal remains from medieval Asturias (Spain) to reconstruct dietary patterns. Dr. Eric Bartelink was her thesis adviser and he suggested me as an adviser for her trip to Spain. I was a translator and liaison with Spanish anthropologists
3. 2008. Consultant and Editor of Antonio Arreguin-Bermudez's (ILLC) book *Zona Sagrada del Silencio y otros cuentos*. New York. Linus Publications, 2009

#### **University Activities with CSUC Students to Enhance Learning. I organized the following activities and events:**

1. 2022 and every year since 2008. Creative writing reading presentation from students, faculty and community members from my literary magazine *ME: Multicultural Echoes*.
2. 2022 and every year since 2006. Phi Sigma Iota, I organize The International Foreign Language Honor Society Induction Ceremony.

3. 2018. Medical Spanish Workshop for Nursing Students. Invited by the Nursing Student Association, Department of Nursing.
4. 2016. The visit of Chico State alumni Tommy McGuan and the event “Sunday Night Comedy.”
5. 2016. To commemorate National Hispanic Heritage Month I organized the talk by alumnus Eric Garibay “An American in Spain. Conversations of a Chico State Graduate Living Abroad.”
6. 2016. I organized the event “A Commemoration to Ira Latour. Photographs from a Chico State Emeritus” and the screening of his movie *Visions of the 20th Century through the Lens of Ira Latour*.
7. 2014. With two students, history and humanities majors, I conducted an interview with 98 years old Mr. Clifford Garvis in Chico, CA. I drafted the interview about the history of California and Mr. Garvis involvement in building the Oroville Dam.
8. 2014. To commemorate National Hispanic Heritage Month International Movie Festival. Screening of Hispanic films with Phi Sigma Iota Honor students
9. 2019 to 2009. *ME. Multicultural Echoes*. Literary Magazine. A creative reading event where CSUC students and faculty read published works
10. 2013. To commemorate National Hispanic Heritage Month. “Spanish Cinema: Art and Culture in Contemporary Spain” A talk by Dr. Mar Inestrillas, University of Nevada, Reno, NV
11. 2013. Session with Dr. Inestrillas on the Master’s degree in Spanish from the University of Nevada, Reno. She explained to CSUC students the graduate possibilities offer, TA ship, and tuition remission
12. 2013, 2012. Screening of the Movie *El Clasico. More than a Game* with Phi Sigma Iota student and Spanish/history major Kyle Heise
13. 2011. Field trip to San Francisco with 3 Phi Sigma Iota students and 2 ILLC faculty members. Attended the Annual Conference Teaching for Social Justice. The Power of Community, San Francisco, CA
14. 2011. Field trip to San Francisco with Phi Sigma Iota students and 2 ILLC faculty members. Field trip to the Picasso exhibit, DeYoung Museum, San Francisco, CA
15. 2011. I organized a workshop for my reading and composition class with the writer Salman Rushdie
16. 2011. *Zapatista* Movie Screening with Phi Sigma Iota students. Fundraiser for the mural project in the Cross-Cultural Center. (Phi Sigma Iota Received a grant from Associated Students Sustainability Fund)
17. 2011. Conducted an interview with Abraham Lincoln Brigade veteran Del Berg in Columbia, CA about his involvement in the Spanish Civil War in 1936.
18. 2010. With CSUC Spanish/history major Scott Lancaster conducted an interview with Abraham Lincoln Brigade veteran Nate Thornton in Rohnert Park, CA about his involvement in the Spanish Civil War. Scott’s interview was published in my book entitled *The Forgotten Holocaust: Spanish Civil War, Massacre, Pact, Obliviousness and Recovery of Historical Memory in Spain*
19. 2010. Research trip to NYC Spanish Civil War Archives with CSUC Spanish/history major Scott Lancaster. The Provost's Undergraduate Awards for Research and Creativity Grant, New York City, NY

20. 2010. Abraham Lincoln Brigade Veterans Reunion with CSUC Spanish/history major Scott Lancaster, New York City, NY
21. 2010. Invited to the symposium "Spain 1975-2010: The Present after the Future." New York University, NYC with CSUC Spanish/history major Scott Lancaster
22. 2008. "Integrating Sustainability into the Foreign Language's Curriculum and the Greening of Chico State." CSUC This Way to Sustainability Conference IV. 9 students participated.
23. 2008. "Let Their Voices be Heard. Student Research on Sustainability in the Language Classroom." CSUC CELT Conference. 6 students participated.
24. 2008. "Social Justice, Feminism, the Recovery of Historical Memory and Democracy in Spanish Literature." HFA Symposium, CSUC. 3 students participated.
21. 2008. "Hispanic Literature." HFA Symposium, CSUC. 4 students participated.
22. 2008. Field trip to San Francisco with students and faculty to the inauguration of the monument to the Spanish Civil War and the International Brigades
23. 2007. Traveled to Spain with students and faculty from Anthropology and Spanish to exhume a mass grave from the Spanish Civil War. Students were enrolled in a summer study abroad program in Madrid and received credit for their major. Students and faculty presented papers in an international conference in a panel I organized and chaired. Their papers were published in a scholarly journal. CSUC.
24. 2007. "How to Include Sustainability in the Curriculum and Teaching Strategies." CSUC This Way to Sustainability Conference III. 7 students participated.
25. 6. 2007. "Connecting Teaching and Sustainability: Student Responsibility, Consciousness, Empowerment and Research in Today's Classroom." CSUC CELT Conference. 6 students participated.
26. 2005 to 2008. UDL (Universal Design for Learning.) Committee Member. Critical Friends Group in Higher Education Member. Sonoma State and CSUC.

## **CONTRIBUTIONS TO THE CSUC UNIVERSITY AND COMMUNITY**

### **CONTRIBUTIONS TO DEPARTMENT**

1. 2006 to present. Advisor Phi Sigma Iota, The International Honor Society
2. 2008 to present. Founder, editor and adviser of *ME: Multicultural Echoes*, an annual literary magazine for students and community members
3. 2014-2015. Coordinator of the Spanish Program, Department of International Languages, Literatures and Cultures
4. 2014-2015. Coordinator of the Spanish Program, Department of International Languages, Literatures and Cultures
5. 2017-2016 & 2015-2016. Personnel Committee, Department of International Languages, Literatures and Cultures
6. Spring 2014. Chair of Personnel Committee, Department of International Languages, Literatures and Cultures

7. 2013-2014. Steering Committee, Department of International Languages, Literatures and Cultures
8. 2016, 2015, 2012, 2011, 2009. Department Representative at Commencement
9. 2010, 2011, 2012, 2014. Admitted Student Day Participant representing ILLC
10. 2010 to present. Department Scholarship Committees, Bix Whitcomb Honor Award for Study Abroad Students from ILLC
11. 2009. Instrumental contact to establish the Bix Whitcomb Phi Sigma Iota Study Abroad Grant Award and Betsy Randolph Scholarship
12. 2008 to present. Literary magazine *ME: Multicultural Echoes* founder and adviser for the Department of ILLC. Recruit students and faculty for the editorial board, organize meetings, research materials and co-design magazine
13. 2008-2014. Faculty Advisor for the Department of Foreign Languages and Literatures, Chico Preview Day
14. *ME: Multicultural Echoes Literary* magazine founder and adviser form 2008 to present

- Recruit students and faculty for the editorial board
- Send call for papers to recruit authors
- Organize meetings for material to be included in magazine
- Research materials for magazine
- Write grants to cover publication costs so the magazine is free of charge (all granted)
- Design a flyer for publicity
- Send publicity to university members and community
- Organize a reading for students, faculty and community members
- Organize the reception for the reading
- In charge of the decorations, food and drinks for reading ceremony
- Choose live entertainment (I invite a student to play music)
- I co-design the magazine (a student is the designer)
- I distribute copies of the magazine

Please click to see *ME: MULTICULTURAL ECHOES LITERARY MAGAZINE 2020*  
<https://www.csuchico.edu/illc/publications/me.shtml> Click on the cover of the magazine to read the contents.

15. 2006 to present. Re-established Phi Sigma Iota (The International Foreign Language Honor Society)
  - Director and faculty advisor of Phi Sigma Iota
  - I was an instrumental contact to establish the Bix Whitcomb Phi Sigma Iota Study Abroad Awards, the Betsy Randolph Grants, the Memo Keswick grant (all alumni) and the Taylor Bonora Leadership

Award. Taylor was my student and a president of the Honor Society and died from cancer when she was 21.

- Recruit new honor students
- Recruit students' officers and train them
- Organize meetings with members and officers
- Organize induction ceremony every year
- Contact grant donors and invite them to ceremony
- In charge of the decorations, food and drinks for induction ceremony
- Choose live entertainment (I invite a student who plays music)
- Design a program for induction ceremony
- Buy frames, print and prepare diplomas for inductees
- Choose and invite main speaker to ceremony, advise for his/her talk
- Organize cultural events with students
- Organize speakers' visits (national and international)
- Wrote proposals for grants and present with students
- Wrote letters for grants for PSI outstanding students (all granted)

Enclosed is a link to see the photos of the Phi Sigma Iota's induction ceremony 2014.

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.384085868398875.1073741835.345572422250220&type=1>

16. 2005 to present. Faculty advisor for Spanish majors and minors

17. 2005 and 2012. Conducted an honors program course

### **CONTRIBUTIONS COLLEGE AND UNIVERSITY**

1. 2021-2023. Student Feedback of Teaching Committee representing College of HFA
2. 2006 to 2015. Board Member of the Humanities Center Advisory Board representing the department of ILLC
3. 2016, 2015, 2014. Volunteer work for the Study Abroad & International Exchange Office, Study Abroad Fair. Phi Sigma Iota had a table for the event representing ILLC
4. Movie screening *Like Water for Chocolate* as part of the CSUC Humanities Center's 2014-15 theme, "Food and Culture" Introduced and presented the movie, CSUC
5. 2014. Faculty Mentor Day Adviser for session I and II, CSUC
6. 2014. Faculty Learning Community on Civic Engagement, CSUC
7. 2014. Faculty Renewal. Office of the Provost Workshop, CSUC
8. 2013. Film Series. Presenter of the movie *The Hunter*. Humanities Center, CSUC
9. 2014-2006. Preview Day, CSUC
10. 2012 and 2011. Civic Learning Institute Participant, CSUC
11. 2012, 2011, 2010. Study Abroad Committee International Programs (IP) Interview Committee Member for Study Abroad in Spain, CSUC
12. Humanities Program Advisory Board Member, CSUC

13. Senate Board Member representing my department
14. 2007 and 2012. Nominated students for the Rawlins Merit Award. All granted, CSUC
15. Recommendation Outstanding Student Academic Achievement. Granted, CSUC
16. Nomination and Recommendation for Outstanding Faculty Service for Chair Patricia Black. Granted, CSUC
17. Recommendation for Outstanding Academic Adviser Award for Professor Maria Gonzalez. Granted, CSUC

### **CONTRIBUTION TO PROFESSION**

1. 2013. The Board of Directors of the North American Academy of the Spanish Language (ANLE) approved my appointment as Corresponding Member of The North American Academy of the Spanish Language.
18. 2012 to present. National Phi Sigma Iota (the International Honor Society) Nominating Committee Member
19. 2012-2004. the College Board Spanish Language Advanced Placement Exam Reader. Trinity University, San Antonio, Texas

### **PROFESSIONAL ORGANIZATIONS**

1. ANLE, North American Academy of the Spanish Language, Corresponding Member
2. ALDEEU-Association of Spanish Doctors in the USA
3. American Association of Teachers of Spanish and Portuguese
4. Modern Languages Association
5. The Pacific Coast Council of Latin American Studies
6. Association for the Recuperation of the Historical Memory
7. ALBA-Abraham Lincoln Brigades Archives
8. Cervantes Institute Harvard University
9. Association for the Advancement of Sustainability in Higher Education
10. Langston Hughes Society
11. California Faculty Association CFA
12. CFA Affirmative Action Member, Latina/o Caucus

### **COMMUNITY SERVICE**

- Simultaneous translator/interpreter from English to Spanish to families of juveniles, Butte County, Oroville, CA, spring 2017.
- Sierra Club. Yahi Chico Chapter member until present
- Conversation Hour for the Chico Community until 2011 until 2020
- Homeless Jesus Center, Assisted with literary magazine *The Derelict Voice* 2015
- Community reach for artists and authors to contribute with the ME: Multicultural Echoes Literary magazine.2008 to present

- Chico Public Library. Assisted with the visit of the writer Daniel Alarcon to CSUC to present his book *Radio City 2015*
- Peaceful Action-Chico Peace and Justice Center member and volunteer until 2020
- Member HACE (Hispanic Association for the Community and Education) to provide scholarships for Butte Community College and CSUC students from 2010-2006
  1. Attend monthly meetings
  2. Co-Organizer Scholarship Recipient Reception for HACE
  3. Dance preparation, decorations and cleaning
  4. Write recommendation letters for CSUC students
  5. Recruit CSUC students to apply for grants
- Radio Talk-Show Host. Public radio station KZFR. Organizer of the interview in Spanish with 2 CSUC students about the subject of the disappeared in the Hispanic world entitled “History, Collective Amnesia and Remembrance.” 2010 and 2009

#### **LANGUAGE PROFICIENCY**

Spanish. Native abilities in speaking, reading, writing and listening

English. Native abilities in speaking, reading, writing and listening

French. Near native abilities in speaking, reading, writing and listening.

Italian, Portuguese, Catalan and Latin limited Working Proficiency